Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Средняя общеобразовательная школа №144 с углубленным изучением отдельных предметов» Советского района г. Казани

г. Казань, ул. Проспект Победы, д.108

Секция «Русский язык»

Роль фразеологизмов в рассказе А.П. Чехова «Каштанка»

|  |  |
| --- | --- |
|  | Автор:  Полтаева Мария Андреевна,  ученица 6 А класса  МБОУ «Школа №144» г. Казани  Научный руководитель:  Учитель русского языка и литературы  высшей квалификационной категории  Семко Оксана Владимировна |

###### Казань, 2019 г.

**оглавление**

[I. ВВЕДЕНИЕ 3](#_Toc506332127)

[II. Основная часть 5](#_Toc506332128)

[Обзор литературы 5](#_Toc506332129)

[Результаты и их обсуждение 11](#_Toc506332130)

[III. Заключение (выводы) 23](#_Toc506332313)

[IV. Список литературы: 24](#_Toc506332316)

**I.** **ВВЕДЕНИЕ**

Наверное, нет человека, который бы не слышал в свой адрес: «Не валяй дурака!», «Не бей баклуши!» или «Заруби себе на носу!». Каждый человек, хорошо владеющий родным языком, прекрасно понимает, о чём идёт речь, ведь в школе мы знакомимся с понятием «фразеологизмы» и начинаем воспринимать подобные словосочетания не буквально, а в переносном смысле.

Но всегда ли так легко понимаем мы фразеологизмы? И почему часто «садимся в калошу» (попадаем в неприятную историю), не узнавая вообще или неправильно толкуя незнакомый фразеологизм? Когда на уроках русского языка бывают задания, связанные с фразеологизмами, мы часто не понимаем, о чем идет речь. Это говорит о том, что фразеологизмы – очень сложный вопрос, требующий длительного изучения. Но разбираться в них, чтобы не выглядеть смешно, необходимо.

Роль фразеологизмов в русском языке и литературной речи довольно велика. Они выступают в качестве средства образного отражения мира, вбирают в себя мифологические, религиозные, этические представления народов разных эпох и поколений.

Наши писатели очень часто употребляют в своих произведениях фразеологические обороты, которые помогают им ярко, образно дать характеристику герою, логично, последовательно изложить свои мысли, сделать речь насыщенной, эмоциональной, богатой. К таким писателям относится и Антон Павлович Чехов.

Цель: исследовать значение фразеологизмов в произведении А.П. Чехова «Каштанка».

Задачи:

1. Ознакомиться с научной литературой, фразеологическими словарями;

2. Изучить происхождение фразеологизмов;

3. Ознакомиться с произведением А П.Чехова «Каштанка».

4. Найти фразеологизмы в исследуемом произведении и определить их значение.

Объект исследования: художественное произведение А.П. Чехова «Каштанка».

Предмет исследования: фразеологизмы.

Методы исследования: изучение и анализ литературы по данной теме; изучение, обобщение и систематизация полученных сведений.

Гипотеза: А.П. Чехов использует фразеологизмы в своих рассказах в различных стилистических функциях, как правило, наиболее часто для точной, яркой и понятной характеристики героев. Фразеологический состав рассказов А.П. Чехова имеет свои особенности. В прозе писателя переплетены межстилевые, разговорно-бытовые, книжные лексико-фразеологические единицы. При этом, автор соотносит сферу распространения фразеологизмов с социальной принадлежностью персонажа, его характером, общим уровнем культуры.

**II. Основная часть**

**Обзор литературы**

Основная единица языка - это слово. И именно в словах отражается и история человечества, история науки и любые изменения в жизни общества. Фразеологизмы принято называть жемчужинами языка. Русские фразеологизмы – бесценное культурное и национальное достояние народа. Овладение фразеологией является необходимым условием глубокого овладения языком. Порой фразеологизмы грубоваты, порой слишком экспрессивны, но они всегда придают образность нашей речи, делая ее ярче и живее.

По совету учителя я обратилась в библиотеку, интернет - источникам, где мною были изучены различные книги и словари фразеологизмов. Из них я почерпнула много нового и интересного по интересующей меня теме.

«Для тех, кто интересуется историей, культурой своего народа, фразеология – одна из самых увлекательных и занимательных сфер языка», - утверждал Н. М. Шанский, русский учёный [15].

Исследуя разные информационные источники, я познакомилась с понятием «фразеологизм».

Так согласно краткому Словарю лингвистических терминов, ф**разеологизм** - лексически неделимая, воспроизводимая единица языка, устойчивая в своем составе: бить баклуши, закадычный друг.

В Большом толковом словаре русского языка сказано, что [фразеологизм](http://www.xn--80aacc4bir7b.xn--p1ai/%D1%81%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%80%D0%B8/%D0%B1%D1%82%D1%81/%D1%84%D1%80%D0%B0%D0%B7%D0%B5%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B3%D0%B8%D0%B7%D0%BC) - устойчивый оборот речи, не переводимый дословно на другой язык; идиома.

Викепедия предлагает несколько понятий слова [12]. Так в данном источнике сказано, что:

Фразеологи́зм — свойственное только данному языку устойчивое [сочетание слов](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%BE%D1%81%D0%BE%D1%87%D0%B5%D1%82%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D0%B5), значение которого не определяется [значением](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9B%D0%B5%D0%BA%D1%81%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B5_%D0%B7%D0%BD%D0%B0%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5) входящих в него [слов](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%BE), взятых по отдельности.

**Фразеологизмы** (от греч. phrasis – выражение, logos – учение) – это устойчивые сочетания слов, закрепившиеся как единицы наименования: **железная дорога**, **анютины глазки** или выражения оценки: **не лыком шит**, **спустя рукава**.

Фразеологизм - это маленькая, устойчивая фраза с переносным смыслом, с двойным или более смыслом, которая может интерпретироваться по разному.

**Фразеологизмы** — это связанные, исторически обусловленные единицы языка. Фразеологизмы наравне с отдельными словами составляют лексику русского языка. Фразеологизмы — единицы лексики

В словаре С.И. Ожегова сказано, что фразеологизмы – это устойчивые выражения с самостоятельным значением [8].

В толковом словаре Т.Ф.Ефремовой говорится о том, что [фразеологизм](http://www.xn--80aacc4bir7b.xn--p1ai/%D1%81%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%80%D0%B8/%D1%82%D0%BE%D0%BB%D0%BA%D0%BE%D0%B2%D1%8B%D0%B9-%D1%81%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%80%D1%8C-%D0%B5%D1%84%D1%80%D0%B5%D0%BC%D0%BE%D0%B2%D0%BE%D0%B9/%D1%84%D1%80%D0%B0%D0%B7%D0%B5%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B3%D0%B8%D0%B7%D0%BC) - устойчивый оборот речи, свойственный определенному языку и потому дословно не переводимый на другие языки, имеющий самостоятельное значение, которое в целом не является суммой значений входящих в него слов [5].

По толковому словарю А.П.Евгеньевой, [фразеологизм](http://www.xn--80aacc4bir7b.xn--p1ai/%D1%81%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%80%D0%B8/%D1%82%D0%BE%D0%BB%D0%BA%D0%BE%D0%B2%D1%8B%D0%B9-%D1%81%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%80%D1%8C-%D0%B5%D0%B2%D0%B3%D0%B5%D0%BD%D1%8C%D0%B5%D0%B2%D0%BE%D0%B9/%D1%84%D1%80%D0%B0%D0%B7%D0%B5%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B3%D0%B8%D0%B7%D0%BC) – лингвистическое устойчивое сочетание слов, значение которого в целом не выводимо из значений составляющих его слов [4].

В результате поиска и изучения различной информации и источников, я выяснила, что фразеологизм – это сочетание слов, близких по лексическому значению другому слову. Благодаря этому, фразеологизм достаточно часто возможно заменить менее выразительным словом.

Фразеология русского языка чрезвычайно богата. О ее богатстве можно судить по количеству существующих синонимичных фразеологизмов. Рассмотрим несколько примеров, которые применяются довольно часто:

- «водить за нос» - обманывать (рис.1);



Рис.1. Фразеологизм «Водить за нос»

- «делать из мухи слона» – преувеличивать (рис.2);



Рис.2. Фразеологизм «Делать из мухи слона»

- «сесть в калошу» - терпеть неудачу, казаться в неловком положении (рис.3);



Рис.3. Фразеологизм «Сесть в калошу»

- «зарубить на носу» - хорошо запомнить, принять во внимание на будущее (рис. 4)



Рис.4. Фразеологизм «Зарубить на носу»

- «уши развесил» - слушать с увлечением, доверчивостью (рис.5)



Рис.5. Фразеологизм «Уши развесил»

О фразеологизмах можно говорить много. Теория была заложена в начале ХХ века.

В русской фразеологии классификацию фразеологизмов по степени их семантической слитности разработал академик В.В.Виноградов, русский литературовед, лингвист-русист. Он выделил три основных типа фразеологических единиц [3]:

1. Под фразеологическими сращениями В.В. Виноградов подразумевает абсолютно неделимые, не разложенные словосочетания, значение которых совершенно независимо от их лексического состава, от значения их компонентов и так же условно и произвольно, как значение немотивированного словарного знака. Например, бить баклуши точить лясы, как пить дать, себе на уме и т.п.

2. Фразеологические единства - это словосочетания, в которых значение целого связано с пониманием внутри образного стержня фразы, потенциального смысла слов. Например, держать камень за пазухой, выносить сор из избы, стреляный воробей, чем черт не шутит и т. п.

3. Фразеологические сочетания - фразеологические обороты, образуемые реализацией несвободных значений слов. Он отметил, что большая часть значений слов ограничена в своих связях внутри семантическими отношениями самой языковой системы. Например, применительно к русскому языку, можно сказать страх берет, тоска берет, но нельзя сказать: радость берет, наслаждение берет и т.п.

Н.М. Шанский охарактеризовал фразеологические обороты с точки зрения стилистических свойств [15].

- Межстилевые фразеологические обороты употребляются во всех стилях современного русского литературного языка. Эти фразеологические единицы стилистически нейтральные, имеющие строго определенное, значение, например, железная дорога, т.д.

- Книжные фразеологические обороты используются в стиле художественной литературе, в публицистике, и т.д., например: вааламова ослица, почивать на лаврах и другие. Многие — библейского или мифологического происхождения.

- Разговорные фразеологические обороты были образованы в живой народной речи. Например: мутить воду, на краю света и другие.

- Просторечные фразеологические обороты имеют более сниженный стилистический характер, чем разговорные, например: показать кузькину мать, благим матом и другие.

В зависимости от источника происхождения их можно разделить на 9 групп:

1. Источник – жизнь наших предков (ни пуха ни пера, после дождичка в четверг, заговаривать зубы, как в воду глядел, пускать пыль в глаза)

2. Источник – мифы (голая правда, панический страх, яблоко раздора, рог изобилия, провалиться сквозь землю)

3. Источник – всемирная история (крестовый поход, как Мамай прошел, как за каменой стеной)

4. Источник – Библия и Евангелие (запретный плод, камень преткновения, манна небесная, козел отпущения, первая ласточка)

5. Источник – литературные произведения (плясать под дудку, мартышкин труд, а Васька слушает да ест, львиная доля, делить шкуру неубитого медведя)

6. Источник – окружающая действительность (белая ворона, показать где раки зимуют, как с гуся вода, вертеться как белка в колесе, быть начеку)

7. Источник – профессия (убить двух зайцев, попасть впросак, закидывать удочку, тянуть канитель)

8. Источник – приметы (типун тебе на язык, черная кошка дорогу перебежала)

9. Источник – высказывание великих людей (медовый месяц, золотой век, деньги не пахнут)

Итак, фразеологизмы - это устойчивые сочетания слов, закрепившиеся как единицы наименования: «железная дорога» или выражения оценки: «не лыком шит». Роль фразеологизмов в русском языке и литературной речи довольно велика. Они выступают в качестве средства образного отражения мира, вбирают в себя мифологические, религиозные, этические представления народов разных эпох и поколений.

Речь человека, в которой встречаются фразеологизмы, более яркая, эмоциональная, раскрывает характер собеседника, привлекает слушателей, делает общение более интересным, живым, именно поэтому роль фразеологизмов в нашей речи нельзя недооценивать. Меткость, образность, эмоциональность русских народных говоров делает их «золотым запасом» общенародного языка.

Книжные фразеологизмы имеют оттенок торжественности, возвышенности. Среди писателей, в творчестве которых часто встречаются фразеологические единицы, имя известного русского писателя А.П.Чехова.

**Результаты и их обсуждение**

Мною была проведена определенная исследовательская работа, в результате которой я узнала, что писатели обращаются к фразеологическим богатствам родного языка как к неисчерпаемому источнику речевой экспрессии.

Я остановила свой выбор на творчестве Антона Павловича Чехова.

Можно отметить, что А.П. Чехов в своих рассказах стремится изобразить не особенных, а обычных людей в обычных условиях. Для этого он прибегает к различным средствам выразительности, в том числе к фразеологизмам. Фразеологические обороты играют большую оценочную функцию у Чехова. К фразеологизмам как изобразительно- выразительному средству художественной речи он неоднократно обращался не только на раннем этапе своего творчества, но и в «зрелых» произведениях, написанных в разных жанрах. Писатель не позволял себе делать каких-либо категоричных выводов и стремился к объективности, поэтому данная функция фразеологизмов особенно важна для анализа рассказов.

**Для более глубокого исследования я выбрала рассказ «Каштанка».**

«Кашта́нка» — рассказ русского писателя Антона Павловича Чехова, созданный в 1887 году. В этом произведении рассказывается о судьбе бедной собачки. А фразеологизмы помогают раскрыть чувства Каштанки.

**I этап работы:**

В рассказе «Каштанка» я нашла 93 фразеологизма:

**Глава 1.** Дурное поведение (25 фразеологизмов)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№** | **Фразеологизм** | **Значение фразеологизма** |
| 1 | 2 | 3 |
| 1 | «…бегала **взад и вперед**…» | с одной стороны в другую (от гл. движения) |
| 2 | «…старалась **дать себе отчет**…» | полностью понимать, осознавать что-либо |
| 3 | «…как **в конце концов** попала …» | наконец, окончательно |
| 4 | «…должен был **по нескольку раз** заходить в трактир…» | много раз |
| 5 | «…вела себя **крайне неприлично**…» | бесстыдно, предосудительно (о поступке) |
| 6 | «…Столяр то и дело **терял ее из виду**…» | переставать видеть кого-либо |

Продолжение таблицы

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 |
| 7 | «…зашел **на минутку** к сестре…» | ненадолго, на очень короткое время |
| 8 | «…**Одним словом**, когда Каштанка попала на незнакомый тротуар» | короче говоря |
| 9 | «…столяр был **пьян, как сапожник**» | сильно пьян |
| 10 | «…**Ох, грехи, грехи**!...» | нарушение правил, нехорошо |
| 11 | «…**в гиене огненной** **гореть** будем…» | **о**дно из названий ада, место больших страданий, невыносимых мучений |
| 12 | «…он **впадал в добродушный тон**…» | быть добрым по голосу |
| 13 | «…**Супротив человека** ты всё равно, **что плотник супротив столяра**…» | сравнивая кого-либо низшего по положению с кем-либо из высокопоставленных лиц |
| 14 | «…**К** **великому её удивлению**…» | более выразительно, чем диво |
| 15 | «…**вытянулся во фрунт**…» | устар. встать, вытянуться |
| 16 | «…**всей пятерней**…» | всей рукой |
| 17 | «…**сделал под козырек**…» | отдать честь по-военному, приложив руку к козырьку |
| 18 | «…**не помня себя**…» | терять рассудок, находиться в состоянии самозабвения |
| 19 | «…Когда она **опомнилась**…» | пришла в сознание |
| 20 | «…но столяр точно **сквозь землю провалился**» | скрыться, исчезнуть |
| 21 | «…так что **ничего нельзя** было **разобрать**…» | не понятно о чем идет речь |
| 22 | «… **заслоняя ей поле зрения**…» | пространство обозримое глазом, закрыть кругозор |
| 23 | «…спешили и **не обращали** на нее **никакого внимания**…» | никакого внимания, полное равнодушие к кому-либо или к чему-либо |
| 24 | «…Каштанкою **овладели отчаяние и ужас**…» | состояние крайней безнадежности и страха |
| 25 | «…стала **горько плакать**…» | лить слезы |

**Глава 2**. Таинственный незнакомец (14 фразеологизмов)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№** | **Фразеологизм** | **Значение фразеологизма** |
| 1 | «…он не мог **не обратить на нее внимания**..» | никакого внимания, полное равнодушие к кому-либо или к чему-либо |
| 2 | «…Ну, что ж, **делать нечего**…» | отступить от принятого решения |
| 3 | «..Может быть, ты и **сгодишься на что-нибудь**…» | оказаться полезным, нужным |
| 4 | «…и **сделал** Каштанке **знак** рукой…» | просить или предупреждать кого-либо |
| 5 | «… **с умилением** и с любопытством **глядела** на незнакомца…» | проявлять во взгляде нежные чувства |
| 6 | «…что **не успела разобрать вкуса**…» | не получить удовольствие от чего-либо |
| 7 | «…И какая ты тощая! **Кожа да кости**…» | очень худой, истощенный |
| 8 | «…**протянула ноги**…» | лежа на чем-либо, вытягивать, распрямлять ноги |
| 9 | «…**чувствуя** во всем теле **приятную истому**» | чувствовать усталость, утомление, бессилие |
| 10 | «…надо **отдать** емуполную **справедливость**…» | быть справедливым в отношении кого-либо или чего-либо |

Продолжение таблицы

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 |
| 11 | «…вышел и **через минуту вернулся**…» | ненадолго, на очень короткое время |
| 12 | «…но вдруг неожиданно ею **овладела грусть**…» | состояние крайней безнадежности |
| 13 | «…**ходить на задних лапах**…» | будучи в зависимом положении (угодничать, заискивать, лебезить) |
| 14 | «…пробежал, **между прочим**…» | кстати, к слову сказать |

**Глава 3.** Новое, очень приятное знакомство (8 фразеологизмов)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№** | **Фразеологизм** | **Значение фразеологизма** |
| 1 | «…В комнате **не было ни души**…» | никого |
| 2 | «…не нашла **ничего интересного**…» | решительное отрицание чего-либо |
| 3 | «…и в страхе **попятилась назад**…» | отступать |
| 4 | «… **выгнул спину в дугу**…» | унижаться |
| 5 | «…Собака испугалась **не на шутку**…» | очень сильно, всерьез |
| 6 | «…**залилась** громким, визгливым **лаем**…» | сильно и долго лаять |
| 7 | «…Ах ты, **старая каналья**!» | шутливо-бранное выражение, плут, жулик |
| 8 | «…**делал вид**, что спит…» | притворяться |

**Глава 4.** Чудеса в решете (10 фразеологизмов)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№** | **Фразеологизм** | **Значение фразеологизма** |
| 1 | «**Чудеса в решете**» | о чем-либо необычном, нелепом |
| 2 | «…**схватил** себя **за голову**…» | приходить в ужас, в отчаяние |
| 3 | «…она **пришла** **в** такой **восторг**…» | проявлять бурное выражение радости |
| 4 | «… **становиться на дыбы**…» | резкое проявление несогласия, противодействие чему-либо |
| 5 | «…Каштанка **не отрывала глаз**…» | ничего не видеть |
| 6 | «…**приняла** очень храбрый **вид**…» | притворяться |
| 7 | «…**Не обращая никакого внимания**…» | полное равнодушие к кому-либо или к чему-либо |
| 8 | «…нехотя, точно **делая одолжение**…» | форма вежливого согласия в ответ на просьбу |
| 9 | «…**ставит ни в грош** свое искусство…» | очень дешево, за бесценок |
| 10 | «…Благодаря **массе новых впечатлений**…» | большое количество мнений, оценки после знакомства с чем-либо, кем-либо |

**Глава 5.** Талант! Талант! (11 фразеологизмов)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№** | **Фразеологизм** | **Значение фразеологизма** |
| 1 | «…**Жизнь потекла как по маслу**…» | легко, без затруднений и помех |
| 2 | «…она **потеряла** к нему **всякое уважение**…» | утратить почтительное отношение, достоинство |
| 3 | «…был **иного рода** господин…» | другого происхождения |
| 4 | «…проделывалось почти **одно и то же**…» | совершенно одинаково |

Продолжение таблицы

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 |
| 5 | «…**Грусть подкрадывалась** к ней как-то **незаметно и овладевала** ею постепенно, как потемки комнатой…» | состояние крайней безнадежности и страха |
| 6 | «…уже **свыклась** с новой жизнью…» | привыкнуть к чему-либо |
| 7 | «…Пора нам, Тетка, **делом заняться**…» | сделать что-то полезное |
| 8 | «..Довольно тебе **бить баклуши**…» | бездельничать, проводить время без пользы |
| 9 | «…**приходил** тоже **в восторг**…» | получать бурное выражение радости |
| 10 | «… и **потирал руки**…» | выражать радость, удовлетворение чем-либо, злорадство |
| 11 | «…Ты положительно **будешь иметь успех**!» | получить удачу в получении достижения чего-либо |

**Глава 6.** Беспокойная ночь (8 фразеологизмов)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№** | **Фразеологизм** | **Значение фразеологизма** |
| 1 | «…то **на душе становится легче**…» | состояние покоя |
| 2 | «...**Не мешало бы теперь** пойти и посмотреть…» | следовало бы, надо бы |
| 3 | «**Очень может быть**…» | выражает возможность, допустимость чего-либо |
| 4 | «…так как она **знала по опыту**…» | правильно оценивать ситуацию |
| 5 | «… как будто хотел **вытряхнуть** из нее **тяжелые мысли**…» | заставить не думать о чем-то плохом |
| 6 | «…**Всё кончено**…» | подтверждает или усиливает категоричность, безусловность высказанного мнения |
| 7 | «**Не понимая, в чем дело**…» | не располагать сведениями о чем-либо |
| 8 | «…такие же **мысли бродили** и **в голове**…» | возникать, проявляться в сознании кого-либо |

**Глава 7.** Неудачный дебют (17 фразеологизмов)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№** | **Фразеологизм** | **Значение фразеологизма** |
| 1 | «…**потирая руки**, сказал…» | выражать радость, удовлетворение чем-либо, злорадство |
| 2 | «**Чёрт знает что**!» | выражение возмущения, негодования |
| 3 | «…вышел и **через минуту** вернулся…» | ненадолго, на очень короткое время |
| 4 | «…даже **не потрудился открыть глаз**…» | игнорировать какой-либо факт или событие, не принимать его во внимание. |
| 5 | «…было решительно **всё равно**…» | полное безразличие к кому – либо или чему-либо |
| 6 | «...**Ничего не понимая** и **виляя хвостом**…» | прибегать к хитростям |
| 7 | «…**запестрило в глазах** и в душе…» | перестает воспринимать окружающую обстановку взглядом |
| 8 | «…но **бывали минуты**…» | временно происходящее |
| 9 | «Тетку **мучили сомнения**…» | в чем-то или ком-то сомневаться |
| 10 | «это **вселяло** в нее неопределенный **страх**…» | бояться чего-либо, кого-либо |

Продолжение таблицы

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 |
| 11 | «и **три раза перекрестился**…» | делать рукой жест креста |
| 12 | «… **ничего не понимая**…» | не располагать сведениями о чем-либо |
| 13 | «…от ужаса **не могла произнести ни звука**…» | полное молчание, отсутствие ответа |
| 14 | «…**во всю прыть** забегала…» | очень быстро |
| 15 | «…**чёрт бы** вас **взял**!» | выражение досады, возмущения против кого-либо |
| 16 | «…он **тискал** ее **в своих объятиях**…» | долго и горячо обнимать |
| 17 | «…**занесла ее судьба**…» | сложившаяся ситуация |

С помощью рисунка 6 рассмотрим, в какой главе А.П. Чехов использовал наибольшее количество фразеологизмов.

Рис. 6. Количество применяемых фразеологизмов в рассказе А.П. Чехова «Каштанка»

Данные рисунка 6 показывают, что наибольшее количество фразеологизмов А.П. Чехов в рассказе «Каштанка» применил в главе 1 (25 фразеологизмов), а наименьшее количество – в главе 3 и главе 6 (по 8 фразеологизмов).

**II этап работы:**

А.П. Чехов творчески и разнопланово подходит к использованию фразеологизмов. Следует заметить, что фразеологические обороты – яркое стилистическое средство, позволяющее сделать речь сильной и красочной, образной и убедительной, а главное, на мой взгляд, помогают точно обрисовать характер, поведение, внешность героя.

Выделенные в тексте рассказа фразеологизмы я разбила на 3 группы.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Описание Каштанки (состояние, поведение)** | **Описание столяра (поведение)** | **Новая семья Каштанки (клоун, цирковые животные)** |
| 1 | 2 | 3 |
| «…бегала **взад и вперед**…» | «…должен был **по нескольку раз** заходить в трактир…» | «…он не мог **не обратить на нее внимания**..» |
| «…старалась **дать себе отчет**…» | «…зашел **на минутку** к сестре…» | «…Ну, что ж, **делать нечего**…» |
| «…как **в конце концов** попала …» | «…столяр был **пьян, как сапожник**» | «..Может быть, ты и **сгодишься на что-нибудь**…» |
| «…вела себя **крайне неприлично**…» | «…**Ох, грехи, грехи**!...» | «…и **сделал** Каштанке **знак** рукой…» |
| «…Столяр то и дело **терял ее из виду**…» | «…**в гиене огненной** **гореть** будем…» | «…надо **отдать** емуполную **справедливость**…» |
| «…**Одним словом**, когда Каштанка попала на незнакомый тротуар» | «…он **впадал в добродушный тон**…» | «…вышел и **через минуту вернулся**…» |
| «…**Супротив человека** ты всё равно, **что плотник супротив столяра**…» | «…**вытянулся во фрунт**…» | «…В комнате **не было ни души**…» |
| «…**К** **великому её удивлению**…» | «…**всей пятерней**…» | «… **выгнул спину в дугу**…» |
| «…**не помня себя**…» | «…**сделал под козырек**…» | «…Ах ты, **старая каналья**!» |
| «…Когда она **опомнилась**…» | «…но столяр точно **сквозь землю провалился**» | «…**делал вид**, что спит…» |
| «…Каштанкою **овладели отчаяние и ужас**…» | «…он **тискал** ее **в своих объятиях**…» | «**Чудеса в решете**» |
| «… **заслоняя ей поле зрения**…» |  | «…**схватил** себя **за голову**…» |
| «…стала **горько плакать**…» |  | «… **становиться на дыбы**…» |
| «… **с умилением** и с любопытством **глядела** на незнакомца…» |  | «…**Не обращая никакого внимания**…» |
| «…что **не успела разобрать вкуса**…» |  | «…нехотя, точно **делая одолжение**…» |
| «…И какая ты тощая! **Кожа да кости**…» |  | «…**ставит ни в грош** свое искусство…» |
| «…**протянула ноги**…» |  | «…был **иного рода** господин…» |
| «…**чувствуя** во всем теле **приятную истому**» |  | «…проделывалось почти **одно и то же**…» |
| «…но вдруг неожиданно ею **овладела грусть**…» |  | «…Пора нам, Тетка, **делом заняться**…» |

Продолжение таблицы

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 |
| «…**ходить на задних лапах**…» |  | «..Довольно тебе **бить баклуши**…» |
| «…пробежал, **между прочим**…» |  | «…**приходил** тоже **в восторг**…» |
| «…не нашла **ничего интересного**…» |  | «…Ты положительно **будешь иметь успех**!» |
| «…и в страхе **попятилась назад**…» |  | «...**Не мешало бы теперь** пойти и посмотреть…» |
| «…Собака испугалась **не на шутку**…» |  | «**Очень может быть**…» |
| «…**залилась** громким, визгливым **лаем**…» |  | «… как будто хотел **вытряхнуть** из нее **тяжелые мысли**…» |
| «…она **пришла** **в** такой **восторг**…» |  | «…**Всё кончено**…» |
| «…Каштанка **не отрывала глаз**…» |  | «…такие же **мысли бродили** и **в голове**…» |
| «…**приняла** очень храбрый **вид**…» |  | «…**потирая руки**, сказал…» |
| «…Благодаря **массе новых впечатлений**…» |  | «**Чёрт знает что**!» | |
| «…**Жизнь потекла как по маслу**…» |  | «…вышел и **через минуту** вернулся…» | |
| «…она **потеряла** к нему **всякое уважение**…» |  | «…даже **не потрудился открыть глаз**…» | |
| «…**Грусть подкрадывалась** к ней как-то **незаметно и овладевала** ею постепенно, как потемки комнатой…» |  | «…было решительно **всё равно**…» | |
| «…уже **свыклась** с новой жизнью…» |  | «это **вселяло** в нее неопределенный **страх**…» | |
| «…то **на душе становится легче**…» |  | «и **три раза перекрестился**…» | |
| «…так как она **знала по опыту**…» |  | «…**чёрт бы** вас **взял**!» | |
| «**Не понимая, в чем дело**…» |  |  | |
| «...**Ничего не понимая** и **виляя хвостом**…» |  |  | |
| «…**запестрило в глазах** и в душе…» |  |  | |
| «…но **бывали минуты**…» |  |  | |
| «Тетку **мучили сомнения**… |  |  | |
| «… **ничего не понимая**…» |  |  | |
| «…от ужаса **не могла произнести ни звука**…» |  |  | |
| «…**во всю прыть** забегала…» |  |  | |
| «…**занесла ее судьба**…» |  |  | |

С помощью рисунка 7 рассмотрим количество применяемых фразеологизмов в рассказе А.П. Чехова «Каштанка» для описания героев рассказа.

Рис. 7. Количество применяемых фразеологизмов в рассказе А.П. Чехова «Каштанка» для описания героев рассказа

Исходя из рисунка 7, можно отметить, что наибольшее количество фразеологизмов А.П. Чехов использовал в описании Каштанки (47 фразеологизмов), а наименьшее количество – в описании столяра (11 фразеологизмов).

**III этап работы:**

А.П. Чехов использует широкие и разнообразыне слои фразелогизмов с точки зрения стилистической характеристики. Своеобразие стиля Чехова создает не только насыщенность разговорно-бытовыми фразеологическими единицами, но и широкое использование нейтрального словаря, приобретающего в контектсте смысловую значимость.

Выявленные в тексте фразеологизмы я распределила на четыре группы:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Книжные** | **Межстилевые** | **Разговорные** | **Просторечные** |
| «…старалась **дать себе отчет**…» | «…как **в конце концов** попала …» | «…бегала **взад и вперед**…» | «…столяр был **пьян, как сапожник**» |
| «…вела себя **крайне неприлично**…» | «…Столяр то и дело **терял ее из виду**…» | «…должен был **по нескольку раз** заходить в трактир…» |  |

Продолжение таблицы

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| «…он **впадал в добродушный тон**…» | «…зашел **на минутку** к сестре…» | «…**Ох, грехи, грехи**!...» |  |
| «… **заслоняя ей поле зрения**…» | «…**Одним словом**, когда Каштанка попала на незнакомый тротуар» | «…**Супротив человека** ты всё равно, **что плотник супротив столяра**…» |  |
| «…Каштанкою **овладели отчаяние и ужас**…» | «…**в гиене огненной** **гореть** будем…» | «…**всей пятерней**…» |  |
| «…стала **горько плакать**…» | «…**К** **великому её удивлению**…» | «..Может быть, ты и **сгодишься на что-нибудь**…» |  |
| «…**чувствуя** во всем теле **приятную истому**» | «…**вытянулся во фрунт**…» | «…И какая ты тощая! **Кожа да кости**…» |  |
| «…надо **отдать** емуполную **справедливость**…» | «…**не помня себя**…» | «…**протянула ноги**…» |  |
| «…но вдруг неожиданно ею **овладела грусть**…» | «…**сделал под козырек**…» |  |  |
| «…Благодаря **массе новых впечатлений**…» | «…Когда она **опомнилась**…» | «…Ах ты, **старая каналья**!» |  |
| «…**Грусть подкрадывалась** к ней как-то **незаметно и овладевала** ею постепенно…» | «…но столяр точно **сквозь землю провалился**» | «…**ставит ни в грош** свое искусство…» |  |
| «…так как она **знала по опыту**…» | «…так что **ничего нельзя** было **разобрать**…» | «…уже **свыклась** с новой жизнью…» |  |
| «это **вселяло** в нее неопределенный **страх**…» | «…спешили и **не обращали** на нее **никакого внимания**…» | «… как будто хотел **вытряхнуть** из нее **тяжелые мысли**…» |  |
|  | «…он не мог **не обратить на нее внимания**..» | «…**запестрило в глазах** и в душе…» |  |
|  | «…Ну, что ж, **делать нечего**…» | «…**во всю прыть** забегала…» |  |
|  | «…и **сделал** Каштанке **знак** рукой…» | «…**чёрт бы** вас **взял**!» |  |
|  | «… **с умилением** и с любопытством **глядела** на незнакомца…» |  |  |
|  | «…что **не успела разобрать вкуса**…» |  |  |

Продолжение таблицы

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 | 4 |
|  | «…вышел и **через минуту вернулся**…» |  |  |
|  | «…**ходить на задних лапах**…» |  |  |
|  | «…пробежал, **между прочим**…» |  |  |
|  | «…В комнате **не было ни души**…» |  |  |
|  | «…не нашла **ничего интересного**…» |  |  |
|  | «…и в страхе **попятилась назад**…» |  |  |
|  | «… **выгнул спину в дугу**…» |  |  |
|  | «…Собака испугалась **не на шутку**…» |  |  |
|  | «…**залилась** громким, визгливым **лаем**…» |  |  |
|  | «…**делал вид**, что спит…» |  |  |
|  | «**Чудеса в решете**» |  |  |
|  | «…**схватил** себя **за голову**…» |  |  |
|  | «…она **пришла** **в** такой **восторг**…» |  |  |
|  | «… **становиться на дыбы**…» |  |  |
|  | «…Каштанка **не отрывала глаз**…» |  |  |
|  | «…**приняла** очень храбрый **вид**…» |  |  |
|  | «…**Не обращая никакого внимания**…» |  |  |
|  | «…нехотя, точно **делая одолжение**…» |  |  |
|  | «…**Жизнь потекла как по маслу**…» |  |  |
|  | «…она **потеряла** к нему **всякое уважение**…» |  |  |
|  | «…был **иного рода** господин…» |  |  |
|  | «…проделывалось почти **одно и то же**…» |  |  |
|  | «…Пора нам, Тетка, **делом заняться**…» |  |  |
|  | «..Довольно тебе **бить баклуши**…» |  |  |
|  | «…**приходил** тоже **в восторг**…» |  |  |

Продолжение таблицы

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 | 4 |
|  | «…Ты положительно **будешь иметь успех**!» |  |  |
|  | «… и **потирал руки**…» |  |  |
|  | «…то **на душе становится легче**…» |  |  |
|  | «...**Не мешало бы теперь** пойти и посмотреть…» |  |  |
|  | «**Очень может быть**…» |  |  |
|  | «…**Всё кончено**…» |  |  |
|  | «**Не понимая, в чем дело**…» |  |  |
|  | «…такие же **мысли бродили** и **в голове**…» |  |  |
|  | «…**потирая руки**, сказал…» |  |  |
|  | «**Чёрт знает что**!» |  |  |
|  | «…вышел и **через минуту** вернулся…» |  |  |
|  | «…даже **не потрудился открыть глаз**…» |  |  |
|  | «…было решительно **всё равно**…» |  |  |
|  | «...**Ничего не понимая** и **виляя хвостом**…» |  |  |
|  | «…но **бывали минуты**…» |  |  |
|  | «Тетку **мучили сомнения**… |  |  |
|  | «и **три раза перекрестился**…» |  |  |
|  | «… **ничего не понимая**…» |  |  |
|  | «…от ужаса **не могла произнести ни звука**…» |  |  |
|  | «…он **тискал** ее **в своих объятиях**…» |  |  |
|  | «…**занесла ее судьба**…» |  |  |

На рисунке 8 отразим количество применяемых фразеологизмов в рассказе А.П. Чехова «Каштанка» с точки зрения стилистического характера.

По данным рисунка 8 видно, что с точки зрения стилистического характера А.П. Чехов больше всего использовал межстилевые фразеологические обороты (64 фразеологизма) и всего один просторечный фразеологический оборот.

Рис. 8. Количество применяемых фразеологизмов в рассказе А.П. Чехова «Каштанка» с точки зрения стилистического характера

Таким образом, рассмотрев разные группы фразеологизмов, употребляемые А.П. Чеховым, можно отметить, что их роль, несомненно, велика, так как они придают особую выразительность и пикантность художественному произведению.

**III. Заключение (выводы)**

Значительное место в рассказах А.П. Чехова занимают фразеологические единства. Основная черта фразеологических единств – образность.

Следует отметить, что А.П. Чехов использует широкие разнообразные слои фразеологизмов с точки зрения их стилистической характеристики. Автор не ограничивается использованием какого-либо одного стилистического пласта фразеологизмов, Чехов умело использует стилистически разные фразеологизмы для меткой характеристики героев, обстановки и места действия.

Использование фразеологизмов и различных стилей во многом экономит время писателя: услышав из уст героя бранный или просторечный фразеологизм, читатель сразу же относит данного героя к соответствующей прослойке общества.

Чехов использует в своем творчестве фразеологические обороты, чтобы создать колорит эпохи, в которой жил писатель. Анализ фразеологического состава рассказа «Каштанка» писатель широко использовал выразительные возможности фразеологии. Специфика его стиля заключается в правдивом описании действительных лиц и предметов, краткости, лаконичности повествования. Фразеология разнообразна по составу, изобразительно-выразительным способностям и по характеру источников, питающих их.

Лексико – фразеологический состав рассказов Чехова имеет свои особенности. В произведениях писателя переплетены межстилевые, разговорно-бытовые, книжные, лексико – фразеологическое единство. Своеобразие стиля создает не только насыщенность разговорно – бытовыми фразеологическими единицами, но и широкое использование нейтрального словаря.

**IV. Список литературы:**

1. Антонова Л.А. Большой фразеологический словарь русского языка. – М.: Славянский дом книги, 2016. – 928 с.
2. Баско Н.В. Фразеологический словарь русского языка. – М.: АСТ-Пресс, 2017. – 416 с.
3. Виноградов В. В. Избранные труды. Лексикология и лексикография. - М.: Наука, 1977.- С. 140-161
4. Евгеньева А.П. Толковый словарь русского языка – М.: Русский язык, 1988. — 800 с.
5. Ефремова Т.В. Толковый словарь русского языка. – М.: Русский язык, 2010. – 1536 с.
6. Лемов А.В. Школьный лингвистический словарь. – М.: Айрис, 2005. – 384 с.
7. Кузнецов С.А. Большой толковый словарь русского языка. – СПб.: Норинт, 1998. – 1036 с.
8. Ожегов С.И. Толковый словарь русского языка. – М.: Мир и образование, 2013. – 736 с.
9. Рогалева Е.И. Фразеологический словарь. Школьный словарик. – М.: ВАКО, 2016. – 96 с.
10. Рогалева Е.И. Сами с усами. Весёлый фразеологический словарь. – М.: Мещерякова ИД, 2018. – 192 с.
11. Розе Т.В. Большой фразеологический словарь. – М.: ОЛМА, 2017. – 224 с.
12. Свободная энциклопедия «Викепедия». [Электронная версия]. Режим доступа.: https://ru.wikipedia.org/wiki/Заглавная\_страница
13. Степанова М.И. Фразеологический словарь русского языка. – СПб.: Виктория плюс, 2013. – 608 с.
14. Чехов А.П. Каштанка. – Казань: Татарское книжное издательство, 1976. – 31 с.
15. Шанский Н.М. [Фразеология современного русского языка](http://www.koob.ru/shanskiy/vocabulary_phraseology). – СПб.: Специальная литература, 1996. – 192 с.